

Zuzanna Topolińska\*

Macedońska Akademia Nauk i Sztuk  
Centrum Badawcze Lingwistyki Arealnej im. Bożidara Vidoeskiego  
Skopje

### Pamięci prof. Wiesława Borysia

Nigdy nie było mi dane spotkać się z Profesorem Borysiem oko w oko, ale zważywszy na ogromną pomoc, jaką był dla mnie Jego *Słownik etymologiczny języka polskiego* w moich pracach pisanych „in partibus infidelium”, z czasem stał mi się on bardzo bliski, a moje publikacje pełne są odsyłaczy z wyrazami wdzięczności do Jego *Słownika*.

Szczególnie ważne były dla mnie cytowane i szeroko komentowane przez Borysia formy staropolskie. W bibliotekach Macedonii nie ma polskich słowników historycznych, a wgląd w historię, jak polski i macedoński oddalały się sukcesywnie od wspólnoty prasłowiańskiej, był dla mnie bardzo ważny.

Inny powód wdzięczności dla Profesora Borysia i jego *Słownika* to zawsze obecne w tym *Słowniku* szerokie komentarze poświęcone ewolucji znaczenia, a nie tylko formy, analizowanych rdzeni prasłowiańskich. Zważywszy na rozwijaną w naszym Centrum Badawczym Lingwistyki Arealnej przy Macedońskiej Akademii Nauk i Sztuk teorię derywacji semantycznej, komentarze te były i są dla nas wyjątkowo pomocne i cenne.

Sumując tych parę uwag: *Słownik* Profesora Borysia był i jest dla nas kopalnią informacji o historii semantycznej (a nie tylko formalnej), o derywacji języków słowiańskich, których dwaj maksymalnie oddaleni w skali słowiańskiej reprezentanci – polski i macedoński – są przedmiotem naszych badań.

---

\* Zuzanna Topolińska, Professor Emeritus, Macedonian Academy of Sciences and Arts – MANU, Research Center for Areal Linguistics „Božidar Vidoeski”, Skopje, North Macedonia.  
ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3400-0303>.  
e-mail: [ztopolin@on.net.mk](mailto:ztopolin@on.net.mk).

## Summary

### **Prof. Wiesław Boryś – in memorial**

The author discusses the importance of Wiesław Boryś' etymological dictionary of the Polish language for research on the semantic derivation in Polish and Macedonian conducted at the Research Center of Areal Linguistics at the Macedonian Academy of Sciences and Arts in Skopje.

**Keywords:** Etymological dictionary of the Polish language, semantic derivation, etymologist.